RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Jojohot

Translator
kewl0210

Proofreader
Lefty

Cleaner
azevedo

Typesetter
Vargouille

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

単行本最新刊第⑩巻絶賛発売中！ 複製原画２枚付きの１～９巻セットも発売中!! BILLYBAT 一気読み 検索

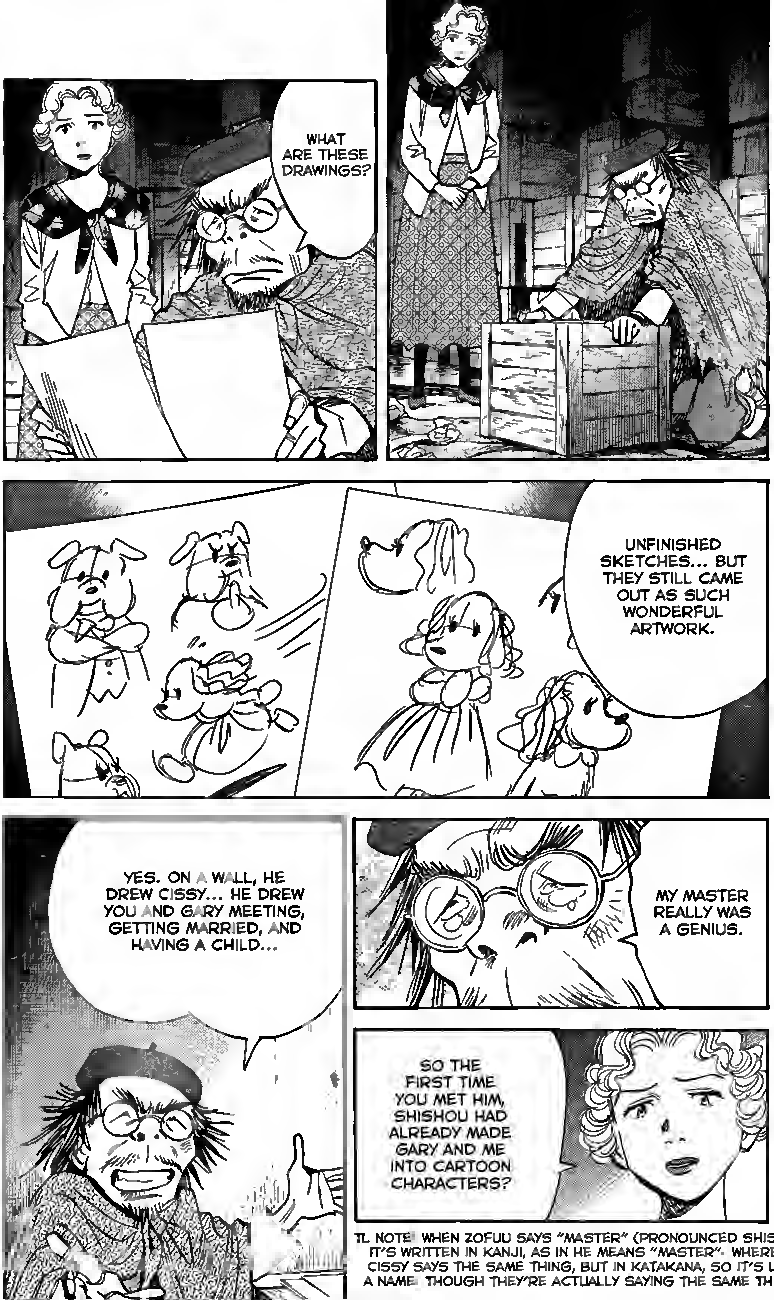
浦沢直樹

ストーリー共同制作

長崎尚志

IN THE SLUMS OF LA, IN A ROOM OF THAT DARK HIDEOUT, HE DREW MANUSCRIPTS.
DID THAT MAN WHO SAW THE FUTURE LEAVE EVERYTHING BEHIND IN HIS DRAWINGS...?!

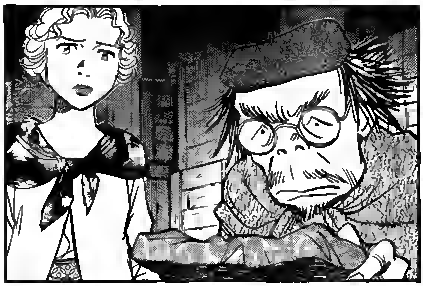
THIS IS WHERE SHISHOU...
DREW MANGA...?
BILLY BAT
NAOKI URASAWA & TAKASHI NAGASAKI PRESENT
CHAPTER 87 POST
WORK OF
12/81

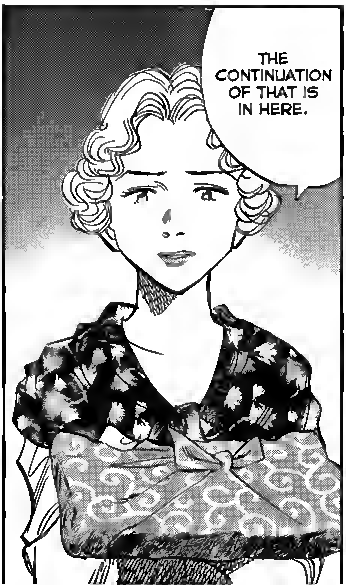

WHAT ARE THESE DRAWINGS?
UNFINISHED SKETCHES... BUT THEY STILL CAME OUT AS SUCH WONDERFUL ARTWORK.
YES. ON A WALL, HE DREW CISSY... HE DREW YOU AND GARY MEETING, GETTING MARRIED, AND HAVING A CHILD...
MY MASTER REALLY WAS A GENIUS.
SO THE FIRST TIME YOU MET HIM, SHISHOU HAD ALREADY MADE GARY AND ME INTO CARTOON CHARACTERS?

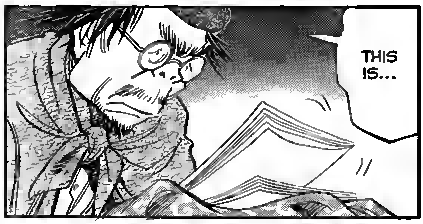
TL NOTE: WHEN ZOFUU SAYS "MASTER" (PRONOUNCED SHISHOU) IT'S WRITTEN IN KANJI, AS IN HE MEANS "MASTER". WHEREAS CISSY SAYS THE SAME THING, BUT IN KATAKANA, SO IT'S LIKE A NAME. THOUGH THEY'RE ACTUALLY SAYING THE SAME THING.

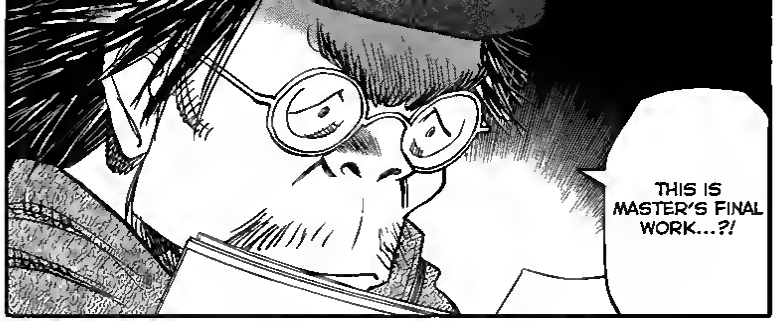
.....?

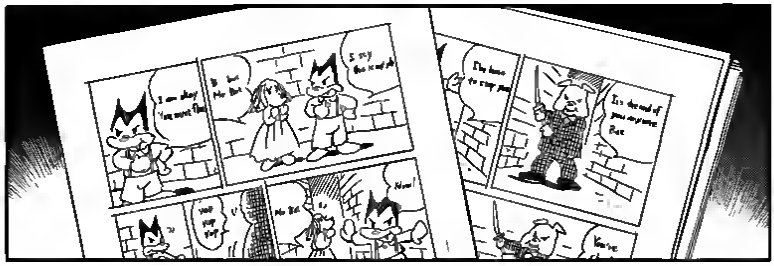
IT HAD AN INTENSITY LIKE IT WAS ONE BIG PICTURE SCROLL...



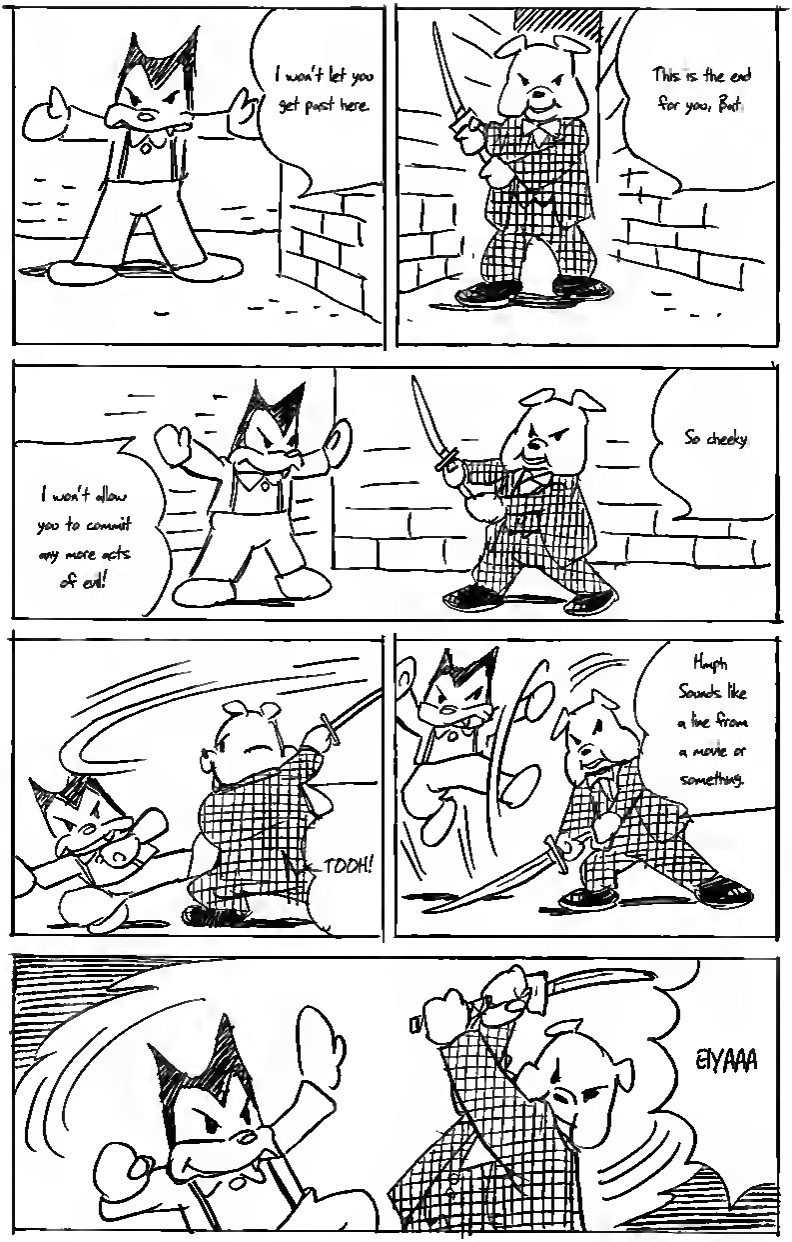

THE CONTINUATION OF THAT IS IN HERE.


THIS IS...


THIS IS MASTER'S FINAL WORK...?!



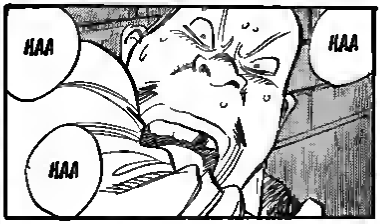
I'll be okay. You have to flee.
B... But Mr. Bat!
Sorry, this is my job
Hahaha.
Hyah!!
Mr. Bat!
Now!

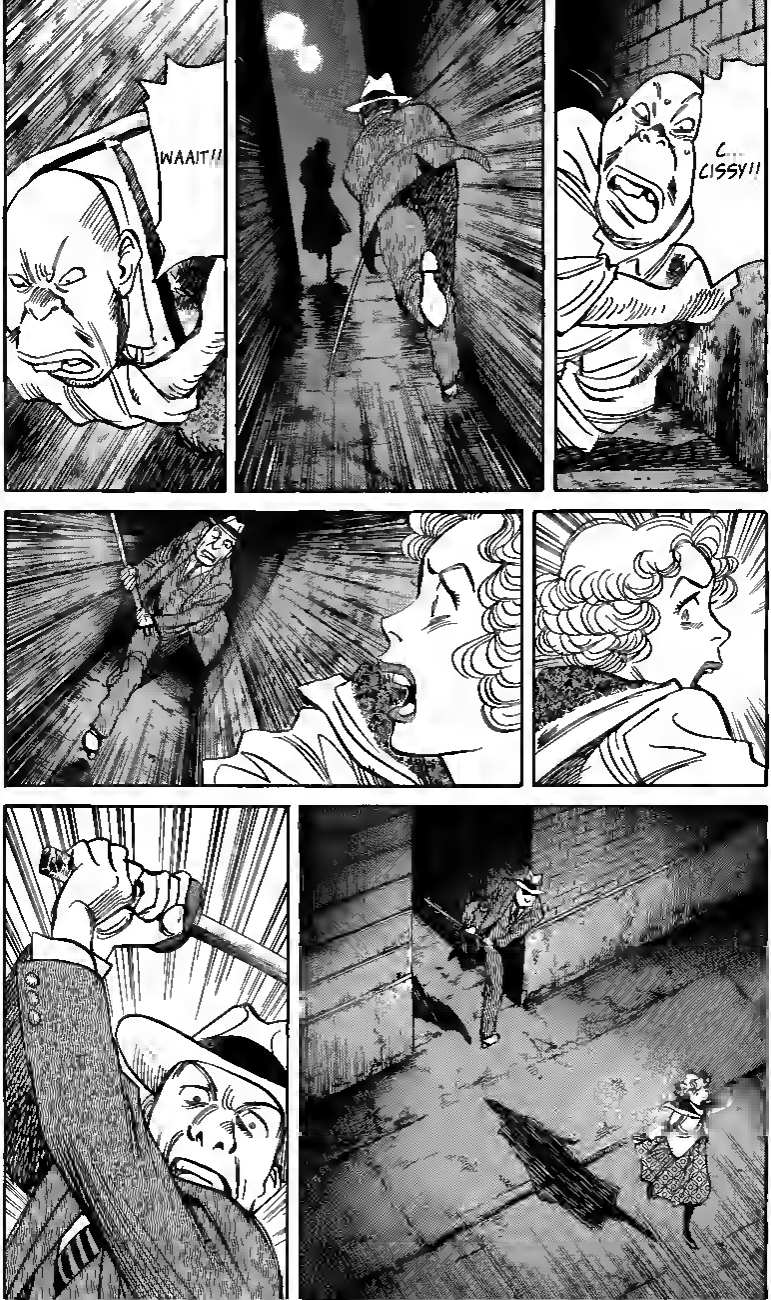

I won't let you get past here.
This is the end for you, Bud!
I won't allow you to commit any more acts of evil!
So cheeky.
TOOH!
Hmph. Sounds like a line from a movie or something.
EIYAAA

KUH.

AUGH!!

AH!!


HAA
HAA
HAA

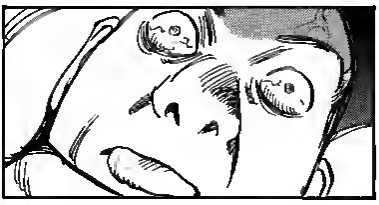

WAAIT!!
C...
CISSY!!

!?
GISHI
GISHI
NUOO!!

GUOOOO!!

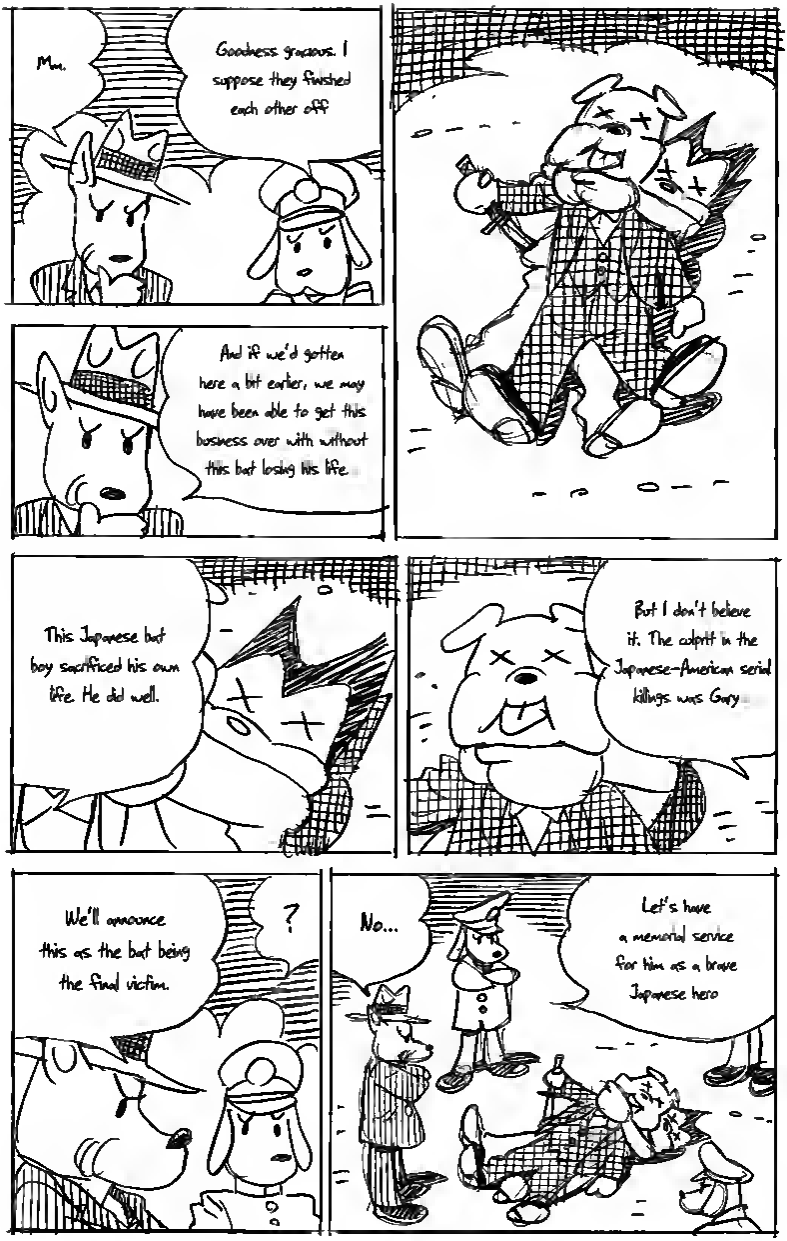
SHISHOU!!

BIKU
BIKU
BIKUH



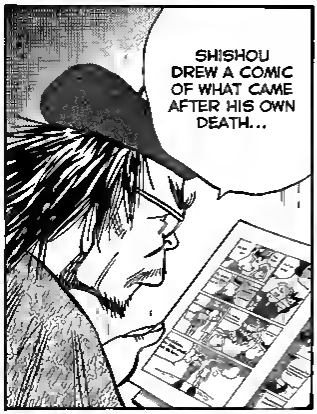
NUO
NUO!!

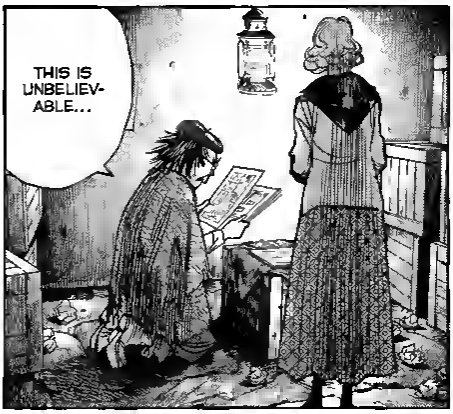
GURA...
SHISHO-OOOU!!
!!


Mm.
Goodness gracious. I suppose they finished each other off
And if we'd gotten here a bit earlier, we may have been able to get this business over with without this but losing his life
This Japanese but boy sacrificed his own life. He did well.
But I don't believe it. The culprit in the Japanese-American serial killings was Gary
We'll announce this as the but being the final victim.
?
No...
Let's have a memorial service for him as a brave Japanese hero

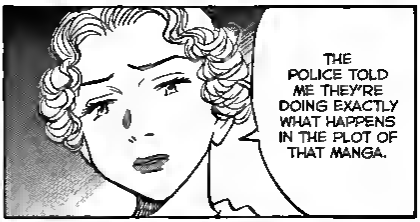
Yes. We'll hide the truth.
Do you mean..?
And the killer got away.
We'll say the detective died in the line of duty fighting the killer
The dignity of the police will be lost.
Because if the police force announces that he was the killer,
All the more reason, then.
Yes. She knows everything, and on top of all this, she's pregnant, so...
What about Gary's wife?
It's obviously better for a child to be born the son of a hero.

For children, the father should be the hero.

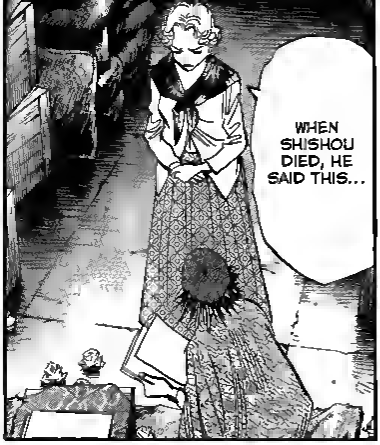

SHISHOU DREW A COMIC OF WHAT CAME AFTER HIS OWN DEATH...


THIS IS UNBELIEV-ABLE...

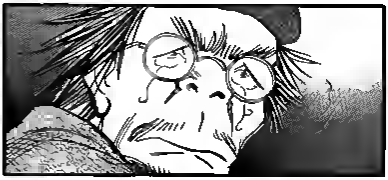
YES... BUT THE TRUTH IS JUST AS IT'S WRITTEN THERE.
ZU-ZU...


THE POLICE TOLD ME THEY'RE DOING EXACTLY WHAT HAPPENS IN THE PLOT OF THAT MANGA.

SHISHOU EVEN PREDICTED .
THAT HE COULDN'T BE A HERO IN HIS OWN DEATH...


WHEN SHISHOU DIED, HE SAID THIS...

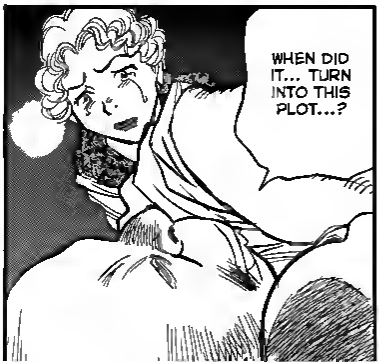
HOW-EVER...
THERE'S ALSO SOME-THING NOT WRITTEN IN THERE...

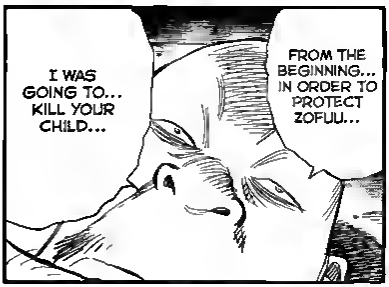


NO... YOU CAN'T DIE!

SHISHOOOOOU!!

HAVE DIED HERE..
YEAH... YOU'RE RIGHT.. I SHOULDN'T...

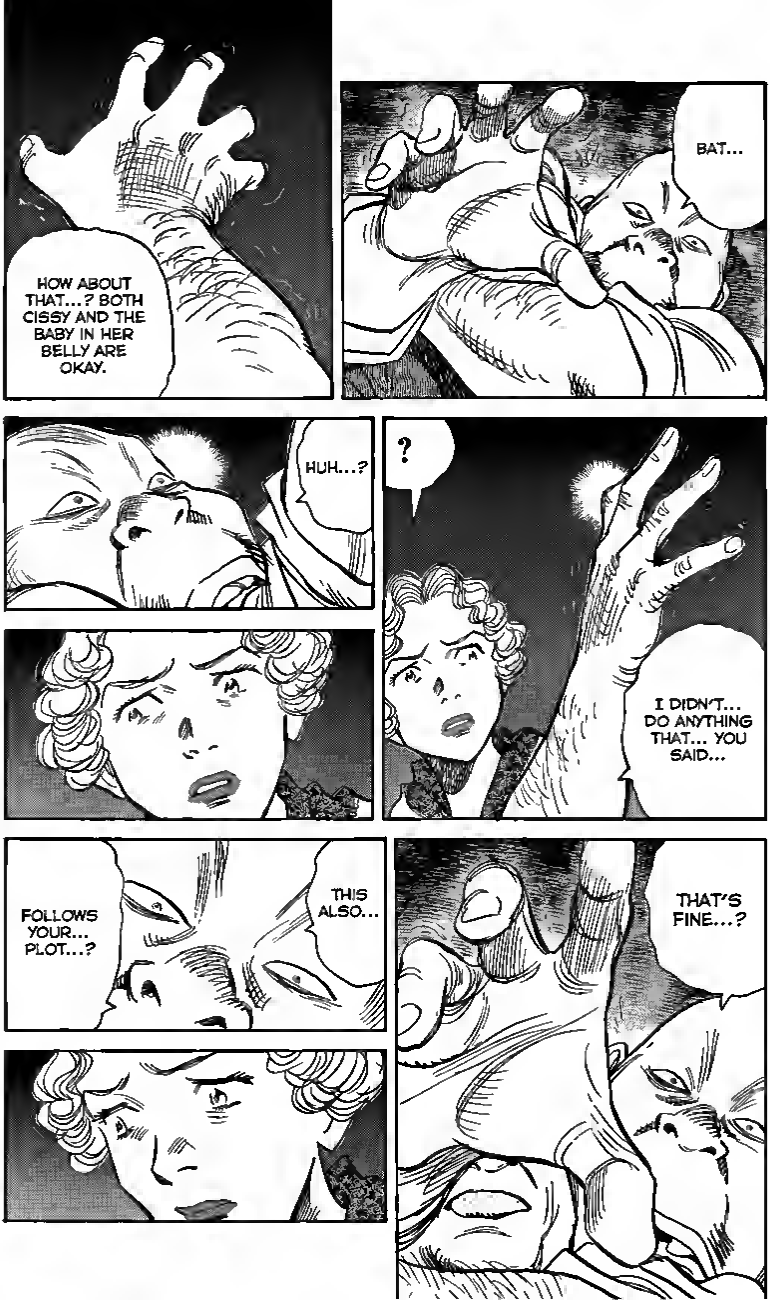

WHEN DID IT... TURN INTO THIS PLOT...?


I WAS GOING TO... KILL YOUR CHILD...
FROM THE BEGINNING... IN ORDER TO PROTECT ZOFUU...

THE BAT...
THE BAT SAID...
TO SAVE... THE WORLD...
FOR SOMEBODY LIKE ME... A MURDERER CARTOONIST...
THAT DOESN'T MAKE ANY SENSE...
BUT HE SAID... IF I BACKED OUT...
SOME-THING TERRIBLE WOULD HAPPEN TO THE WORLD...
I... WASN'T GONNA DO SOMETHING THAT BAT SAID...
THAT'S WHAT I HAD THOUGHT... BUT...

IN EXCHANGE FOR TELLING ME THEM, I SAID I'D SAVE THE WORLD...
AND... THEY WERE ALWAYS WINNING NUMBERS...
THE BAT... WAS COUNTING THE DOTS ON THE DICE...
PROTECTING ZOFUU...
THAT WOULD SAVE THE WORLD...
THAT'S ENOUGH... THE BLEEDING WON'T STOP. PLEASE, DON'T TALK ANYMORE...!!
DON'T BE FOOLED... WHICH IS THE REAL ONE...?
THE BAT... IS IT BLACK OR WHITE..?
OR WHITE...?
IS IT BLACK...
BLACK OR WHITE?
BUT... ORDERS FROM ZOFUU NEVER CAME...

I DREW... A COMIC... OF...
SHISHO-OOOW!!
JUST LIKE... MY MANGA SAID...
I'LL... DIE...
OF THE FUTURE SON... YOU WANT...
OO...
WILL PREDICT THE REAL... FUTURE...
MY MANGA...


HOW ABOUT THAT...? BOTH CISSY AND THE BABY IN HER BELLY ARE OKAY.
BAT...
HUH...?
?
I DIDN'T... DO ANYTHING THAT... YOU SAID...
FOLLOWS YOUR... PLOT...?
THIS ALSO...
THAT'S FINE...?

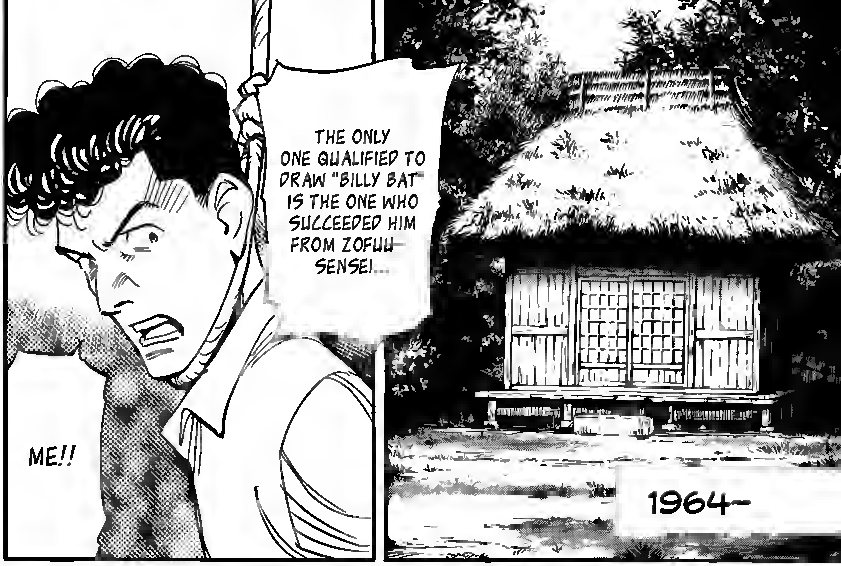
YOU DAMN... BAT...

SHISHO-OOOU!!

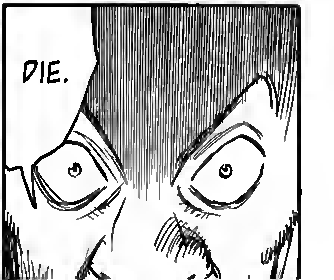
SHI-SHO-OOU...

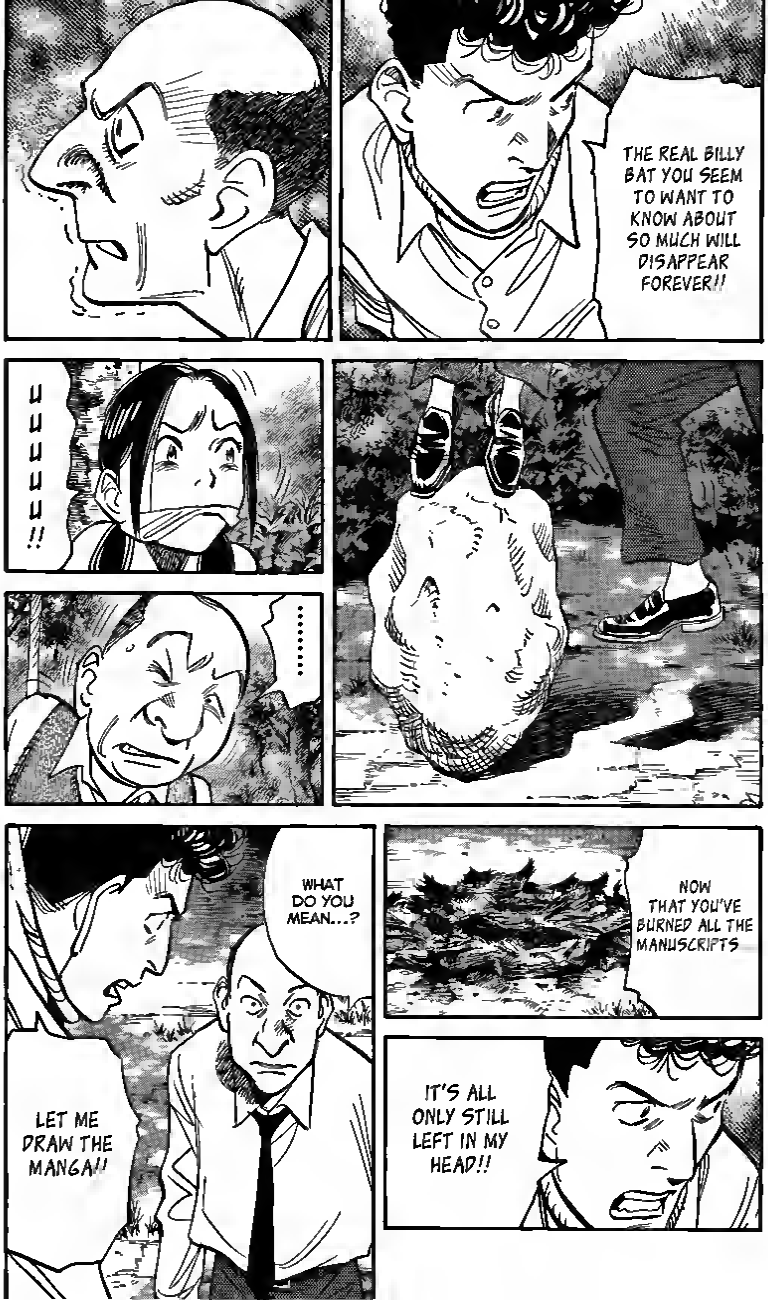
SHISHOOOOU!!

WERE THAT CONFRONTATIONAL WITH THE BAT...
SHISHOU... YOU...
AND THE MANUSCRIPT THERE...
THE STORY OF THE FUTURE SON I WANT...
IS THE ONE SHISHOU DREW FOR ME.
TH... THIS IS ...!!


THE ONLY ONE QUALIFIED TO DRAW "BILLY BAT" IS THE ONE WHO SUCCEEDED HIM FROM ZOFUU-SENSEI...
ME!!
1964-

IF I DIE...


DIE.


THE REAL BILLY BAT YOU SEEM TO WANT TO KNOW ABOUT SO MUCH WILL DISAPPEAR FOREVER!!
nnnnn!!
.....
NOW THAT YOU'VE BURNED ALL THE MANUSCRIPTS
IT'S ALL ONLY STILL LEFT IN MY HEAD!!
WHAT DO YOU MEAN...?
LET ME DRAW THE MANGA!!

THIS STORY HAS BEEN IN MY HEAD FOR A LONG, LONG TIME.
WITH CISSY'S MANUSCRIPT GONE, WILL IT BE REVIVED BY KEVIN?! OR IN THE END, WILL BILLY ARRIVE?!
THE STORY OF GARY AND CISSY'S
SON!!
BILLY BAT CHAPTER 87 / END
NEXT ISSUE, THAT MAN MAKES A NEW MANEUVER...!!!!